INDUSTRIAS TECHNOFLEX SA

http://www.technoflex.es/

Roçadora CASTOR 2300

Manual de instruções / Lista de reposições

MAQUINARIA PARA A CONSTRUÇÃO E OBRAS PÚBLICAS

Este manual está composto dos seguintes capítulos:

1D- Utilização

2.- Lista de reposições

Este manual contém informação e procedimentos que são necessários para utilizar e manter esta máquina. Para a sua própria seguridade e protecção, faça o favor de ler com cuidado, entender e observar todas as instruções de seguridade descritas neste manual. OS DATOS QUE ESTE MANUAL CONTÉM SÃO CORRECTOS NO MOMENTO DA SUA EDIÇÃO. MAS O FABRICANTE RESERVA-SE O DIREITO DE MODIFICAR AS CARACTERÍSTICAS SEM ANTES AVISAR, A FAVOR DO COMPROMISSO DA MELHORA CONTÍNUA.

Mantenha este manual ou uma cópia dele com a máquina. Se o perder ou se o senhor desejar um exemplar adicional faça o favor de se comunicar com INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Esta máquina foi fabricada pensando na seguridade do usuário; mas se a máquina for utilizada impropriamente poderiam se apresentar em situações perigosas. Siga as instruções de utilização cuidadosamente. Se o senhor tiver perguntas ou dúvidas sobre a utilização ou mantimento de este equipe, faça o favor de se comunicar com INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

ÍNDICE

Capítulo		Página
1.1	MEDIDAS DE SEGURIDADE	1D-2
1.2	ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURIDADE	1D-2
1.3	DADOS TÉCNICOS	1D-4
1.4	CARACTERÍSTICAS GERAIS	1D-4
1.5	SEGURIDADE NO TRABALHO	1D-5
1.6	CONDIÇÕES DE USO	1D-5
1.7	INSTRUÇÕES DE MONTAJEM	1D-5
1.8	INSTRUÇÕES DE USO	1D-6
1.9	INSTRUÇÕES DE MANTIMENTO	1D-6
1.10	INSTRUÇÕES PARA PEDIR REPOSIÇÕES	1D-6
1.11	TRANSPORTE E ARMAZENAGEM	1D-7
1.12	GARANTIA	1D-7
2.1	MONTAJEM MOTOR	2-1
2.2	MONTAJEM CAIXA REDUCTORA	2-2
2.3	MONTAJEM ROÇADORA	2-3

1.1 Medidas de Seguridade

Este manual contém PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS que tem que ser seguidas para evitar a possibilidade de um mantimento impróprio, danos na máquina ou lesões pessoais. Leia e siga todas as PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS, incluídas neste manual de instruções.

ATENÇÃO

Se não se seguirem correctamente as instruções poderiam acontecer graves lesões pessoais

1.2 Advertências e instruções de seguridade

ATENÇÃO

¡LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!

Quando usar ferramentas eléctricas siga as precauções básicas de seguridade, para reduzir o perigo de incêndio, descarrega eléctrica ou lesão pessoal.

¡Protecção contra descarregas eléctricas!

1.¡ Não manipule nunca o equipe com os cabos eléctricos danados! Quando usar um cabo de extensão (prolongação) assegure-se de que seja resistente e que possa conduzir toda a corrente.

2. Preveja o contacto o corpo com superfícies conectadas no chão, tais como tubulações, corrimões metálicos, radiadores e linhas eléctricas.

3. Quando trabalhar com o equipe na intempérie use cabos de extensão para este uso.

4. Mantenha sempre o fio eléctrico longe da calor, maquinarias pesadas, azeite e de margens em ponta, os quais podem daná-lo.

5. Tenha certeza de que o equipe esteja em boas condições de trabalho e conectado devidamente ao **chão** antes de fazê-lo funcionar, assim como a **base** na que vá se conectar.

¡Conserve estas instruções!

1D UTILIZAÇAÕ

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!

ATENÇÃO

Para poder utilizar este equipe com seguridade é preciso que o usuário esteja devidamente qualificado e familiarizado com ele. Os equipes que não sejam utilizados apropriadamente ou por pessoas sem preparação podem resultar perigosos. Faça o favor de ler as instruções todas de manipulação e seguridade que seguem. Familiarize-se com o uso apropriado de este equipe antes de manipulá-lo.

1. Mantenha a área de trabalho limpa e ordenada.
2. Mantenha a área de trabalho bem arejada.
3. NÃO permita que as crianças ou pessoas que não sejam o usuário, apanhem os cabos eléctricos, prolongações ou o equipe.
4. NÃO permita visitas ou outras pessoas na área de trabalho.
5. NUNCA leve o equipe pelo cabo ou o desligue por ele. Mantenha o cabo longe do calor, azeite e beiras afiadas.
6. ¡Esteja atento! Ponha atenção no que está a fazer. Utilize o sentido comum quando estiver a trabalhar com o equipe. Não o utilize NUNCA quando se sinta cansativo ou sob os efeitos das drogas, álcool ou medicamentos.
7. NÃO utilize roupas soltas, jóias ou cabelos longos. Mantenha os cabelos longos, roupa e luvas longe das portes em movimento.
8. NÃO utilize o equipe se o interruptor não funciona adequadamente.
9. NÃO se sobrecarregue de trabalho. Mantenha-se com os dois pés firmes na estrutura e mantenha o equilíbrio apropriado. Segure-se de que qualquer estrutura de apoio seja suficientemente forte e estável para aguentar o seu peso e o de qualquer equipe em cima deste.
10. Utilize vestiário de seguridade quando estiver a manipular o equipe. Os óculos de seguridade protegerão os seus olhos contra o pó que estiver no ar.
11. NÃO force a máquina. Utilize-a correctamente para o que estiver desenhada.
12. NUNCA permita que pessoal sem treino opere ou preste serviço ao equipo.
13. Ocupe-se das ferramentas Mantenha o equipe limpo para um uso melhor e mais seguro. Revise o cabo do vibrador periodicamente, se estiver danado deve ser reparado pelo serviço autorizado.
14. NUNCA utilize o equipe com o interruptor defeituoso. Se o interruptor não volta à posição “I” ou “0”, deve ser reparado por um serviço autorizado antes de usá-lo.
15. Substitua as peças usadas ou danadas com peças desenhadas e recomendadas por **INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A.**
16. Qualquer serviço fora do que preenche este manual de instruções, deve ser realizado por um serviço autorizado por **INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A.**
17. As normativas não são o mesma todos os países, se no vosso país o nível de exigência não for contemplado, comunicadas o.

¡Conserve estas instruções!

1.3 Dados Técnicos

ROÇADORA **CASTOR 2300**	
Tensão ..... 2P+T	230 V. ó 115 V.
Frequência ..... Hz	50/60
Potência ..... W	2300
Consumo…….. ….. ...…….... A	10
Velocidade da fresa……. ..... r.p.m.	1500
Longitude Roçadora…..... cm	62
Peso máquina ……..... Kg	9,1
Diãmetro da fresa. …….. mm	90
Largura da fresa standard ……. mm	25
Largura da fresa opcional... …….... mm	30
Profondidade do corte……..…..... mm	35

1.4 Características Gerais

A máquina deverá ser utilizado por pessoal instruído nesta labor, só será utilizado em trabalhos específicos para os quais tecnicamente tem sido desenrolado, dó depois de ter lidas as instruções contidas neste manual e que deverão ser lidas rigorosamente.

Qualquer dúvida deverá ser consultada com o fabricante ou com o distribuidor autorizado.

O fabricante Indústrias Technoflex S.A., não aceitará responsabilidade nenhuma derivada duma instalação incorrecta, manipulação ou mau uso da Roçadora.

Não agir de acordo com as instruções indicadas neste manual, será causa de anulação da garantia.

1.5 Seguridade no Trabalho

Para operar com a Roçadora, é necessário proteger-se os olhos com lunetas de protecção, para evitar projecções procedendo do formigão, assim aconselha-se o uso de protecções auditivas a fim de amortecer o barulho que procede do escape do motor.

Nunca proceder à manipulação das partes em movimento com o motor em degrau.

O fabricante não aceitará responsabilidades, de acidentes se eles são derivados por modificação da estrutura.

Adicionalmente os nossos recomendações deve respeitar a normativa de segurança em vigor no vosso país.

Adicionalmente os nossos recomendações deve respeitar a normativa de segurança em vigor no vosso país.

Esta máquina não é projetada trabalhar em atmosferas explosivas. O motor é protegido de encontro à água espirra, mas não de encontro à imersão nem aos jorros.

1.6 Condições de Utilização

A Roçadora está desenhada para dar a máxima satisfação ao utilizador, sempre que se sigam correctamente as instruçõess de utilização e manutenção contidas neste manual.

Esta máquina pelo original desenho e grande potência pot converte-a na máquina ideal para conseguir o melhor grau de acabamento da roços, e uma larga vida.

Esta máquina não é projetada trabalhar paredes concretas, é possível se produzca a ruptura do fresa.

1.7 Instruções de Montagem

A roçadora se expede com a fresa de 90 mm desmontada, para montar a fresa faça na posição correcta **Fig.: 1.7-1**, a montagem incorrecta pode partir as pontas do metal duro.

Para facilitar a desmontagem, ponha entre o eixo e a fresa a anilha que se fornece com a máquina.

O equipamento fornecido ,contém uma chave fixa de 17 mm e uma chave com dois pivôs.

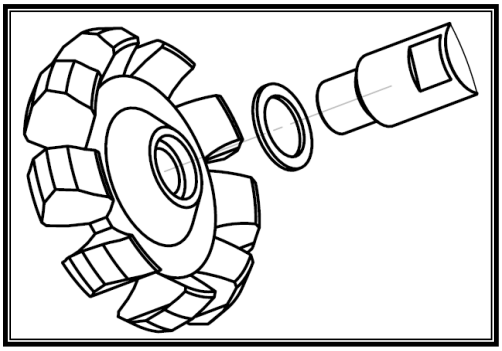


Fig.: 1.7-1

1.8 Instruções de Uso para as Roçadoras

Tenha atenção de que não existe instalações de água, electricidade ou de gás na zona onde se vai trabalhar.

Não deixe que a máquina atinga o solo com a fresa, porque iria partir pontas de metal duro.

Não dê golpes com a fresa, faça um buraco antes, é conviniente que esta entre suave, para isso é melhor apoiar a ponta dos rolos tendo a fresa um pouco levantada e posteriormente introduzi-la de maneira progressiva.

Deve-se pegar a roçadora pelas as asas e deslizar os rolos pela parede.

Ponha muita atenção quando se trabalha muito próximo dos marcos de portas e janelas, pode haver fixadores utilizados para unir a parede, isto pode partir a fresa.

1.9 Instruções de Mantimento

Todos os dias depois da utilização, limpar prefeitamente os restos de poeira depositada no exterior.

Comprovar todos os dias antes de começar a trabalhar, o estado do cabo eléctrico e da ficha.

Uma vez por ano, desmontar o motor para limpar a poeira depositada no seu interiore trocar os rolamentos e as escovas se for necessário.

Esta operação deve ser feita por pessoal qualificado, a máquina deve ser enviada para as oficinas da
Technoflex S.A.

1.10 Instruções Para Pedir Reposições

As peças de reposto estão á venda nos serviços oficiais e nos distribuidores da marca na sua localidade.

Quando solicitem repostos não esqueçam indicar:

- O tipo de máquina.
- Unidades solicitadas, e o código das peças pedidas, e sempre que lhes seja possível facilitem o número de série da máquina.
- Quando tenham que devolver equipes ou repostos á fábrica, têm que comunicá-lo a **Indústrias Technoflex S.A.** para lhes dar a conformidade. "REQUISITO IMPRESCINDÍVEL PARA A SUA RECEPÇÃO".

1.11 Transporte e Armazenagem

- **Condições para o transporte e a armazenagem:**

A embalagem da Roçadora permite o seu fácil transporte sem precisar duma precaução especial.

Para armazenar esta máquina e se é por um longo período de tempo, a sua armazenagem terá lugar num lugar seco e protegido.

Antes da armazenagem e depois da utilização a máquina devera ser limpada, perfeitamente, retirando todos os restos de suciedade. Esta operação pode se fazer com um jorro de aire a pressão, evitando as partes eléctricas .

1.12 Garantia

A) **Período de Garantia**

Indústrias Technoflex S.A. garante produtos por ela fabricados e os seus componentes por um período de 6 meses.

B) **Cobertura da Garantia**

A garantia cobre todos os defeitos de fabricação dos componentes do produto, assim como a sua reposição ou substituição, por parte do Serviço Técnico Após venda.

C) **Anulação da Garantia**

A garantia não cobre uma má utilização ou manipulação inadequada por parte do usuário do Vibrador nem uma conexão errónea, golpes, mau trato ou reparação por pessoal não autorizado.

Durante o período de garantia as avarias têm de ser reparadas pelo pessoal de **Indústrias Technoflex S.A.** ou por ela autorizado, de não proceder assim perder-se-á o direito ao que dá a garantia.

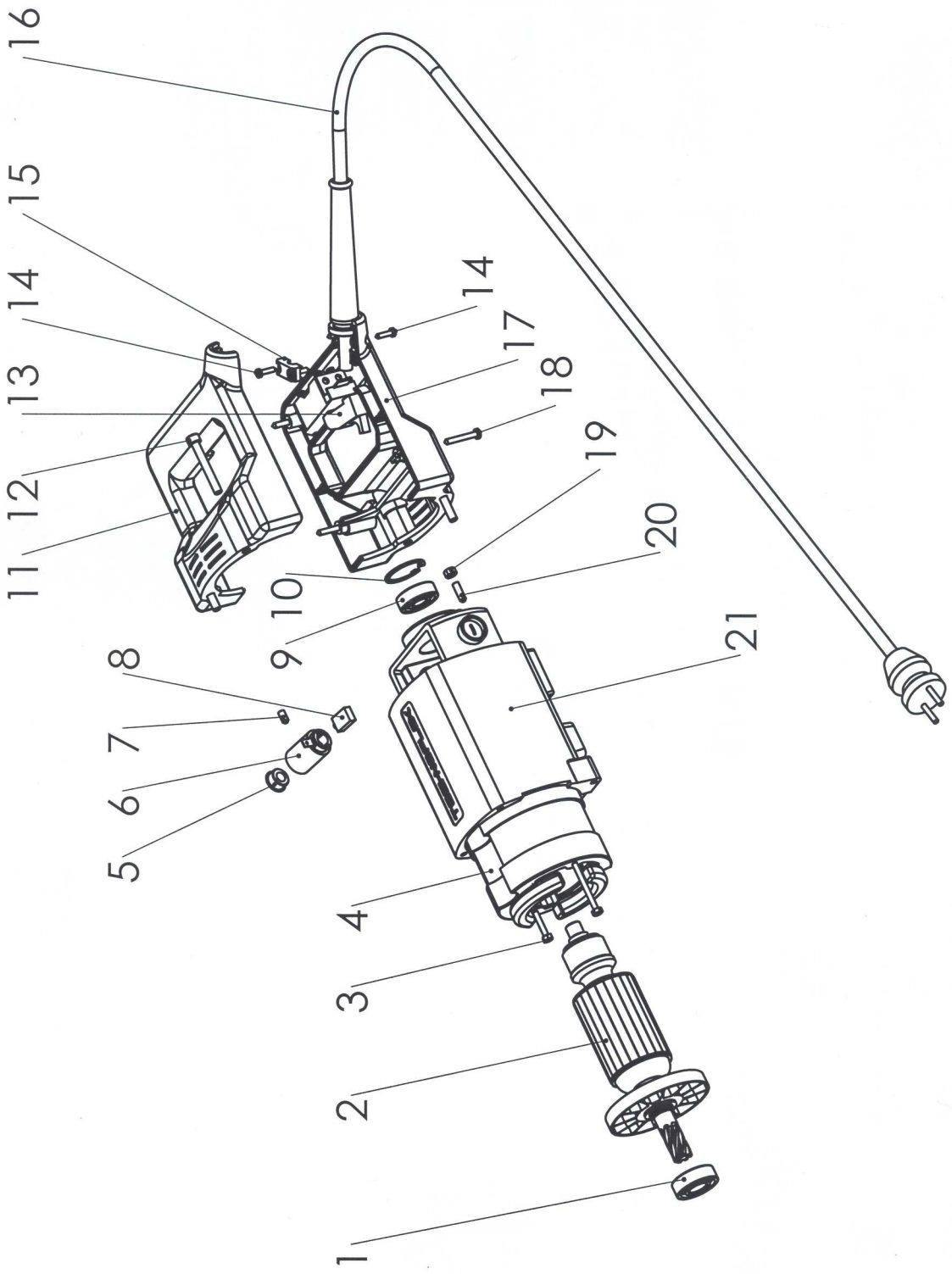
Não haverá garantia nenhum equipe que tenha sido desmontado ou manipulado previamente pelo pessoal não autorizado por **Indústrias Technoflex S.A.**

Em todos os casos de solicitude de garantia, terão de enviar com aviso prévio o equipe á **Indústrias Technoflex S.A.** ou onde esta indicar.

NOTA IMPORTANTE:

Indústrias Technoflex S.A. não se responsabiliza dos danos causados ao produto ou a pessoas por uma má utilização ou manipulação do mesmo.

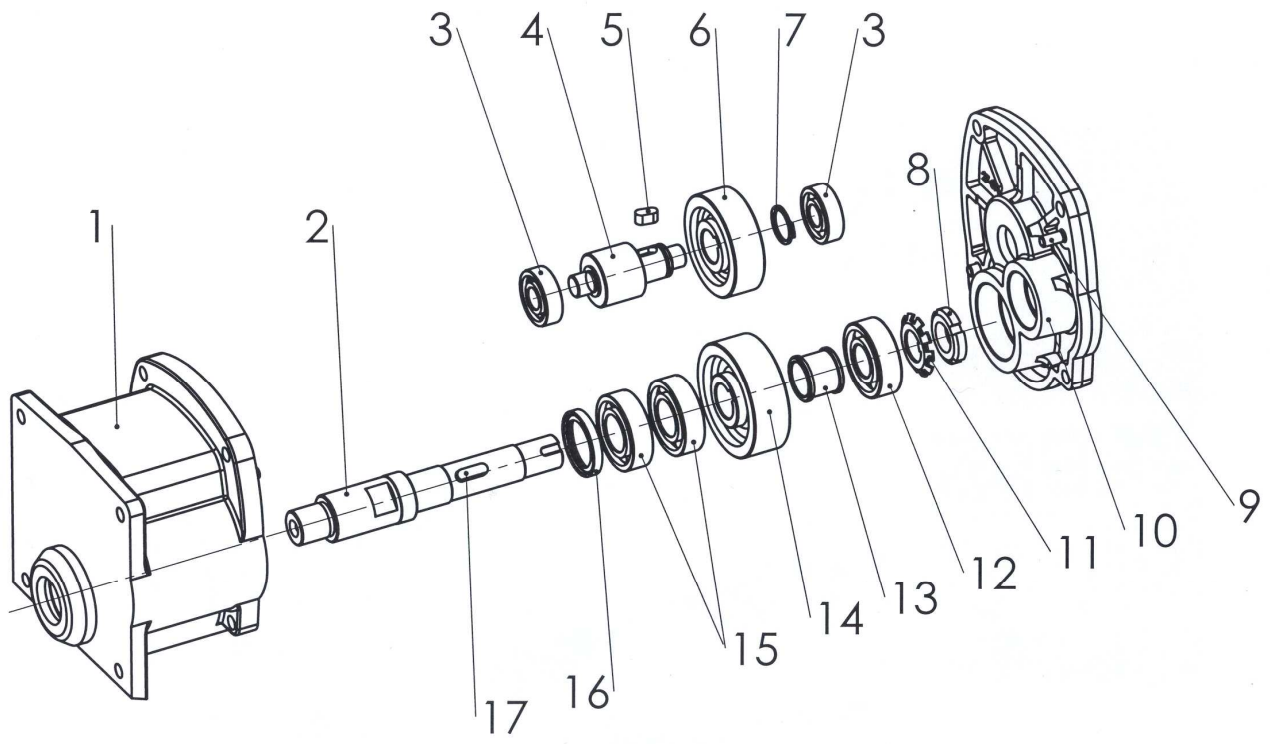
2.1 Montaje Motor / *Motor Assembly* / Montage Moteur / *Montagem Motor*



2.1 Despiece Motor / *Motor Spare parts* / Liste de Pièces de Rechange du Moteur / Lista de reposições do Motor

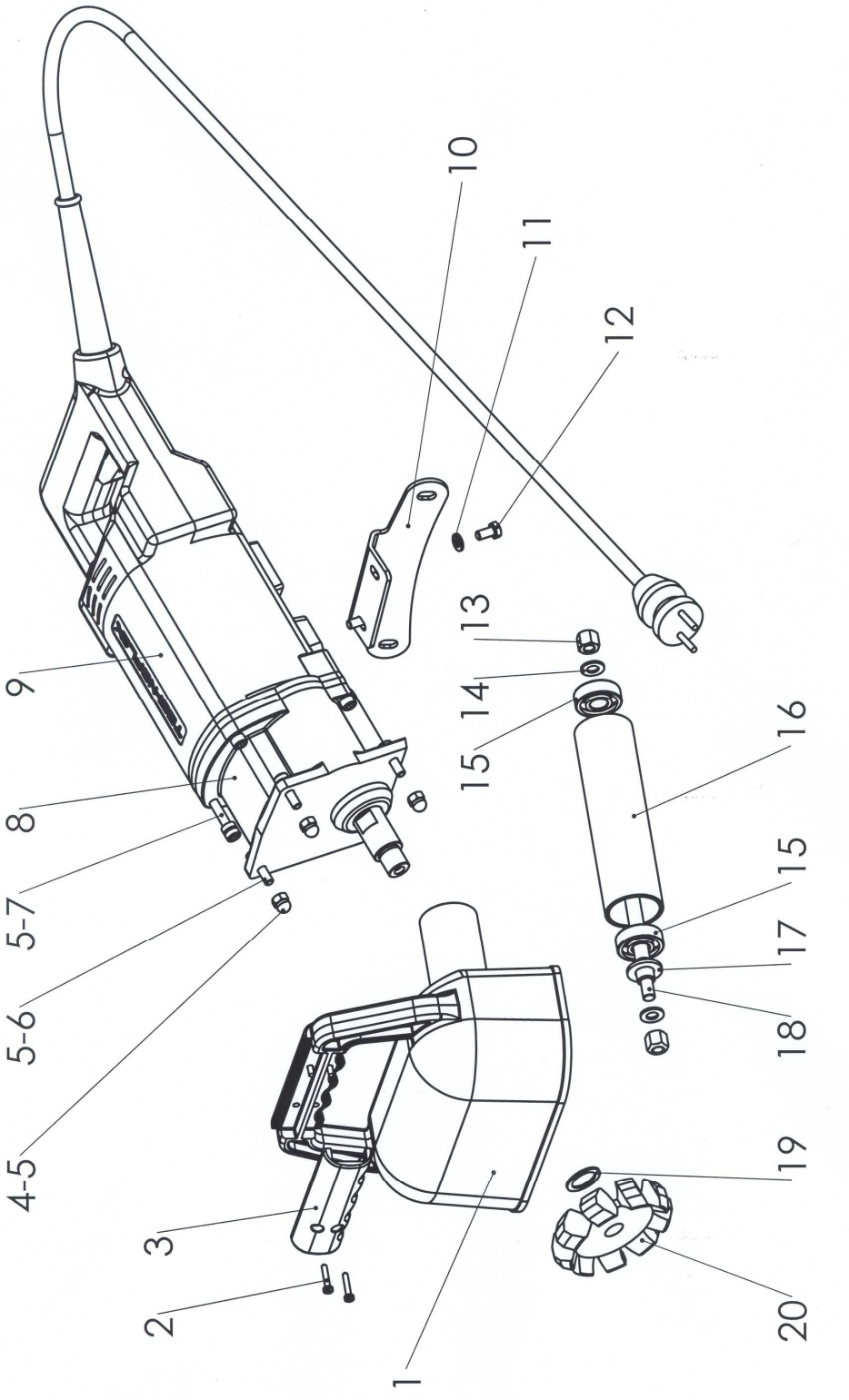
Código *Code*	**Pos.**	**Cant.** *Qty.*	**Descripción**	***Description***	**Description**	**Descrição**
4060620205	1	1	Rodamiento 6202 RS	*Bearing 6202 RS*	Roulement 6202 RS	Rodamento 6202 RS
141604R014	2	1	Conjunto Rotor	*Rotor assembly*	Ensemble Rotor	Montajem Rotor
3933204090	3	2	Tornillo Exagonal M4x90	*Screw Hex. M4x90*	Vis Hexagonale M4x30	Parafuso Exagonal M4x90
141627R014	4	1	Estator	*Estator*	Stator	Estator
4074503009	5	2	Tapón de plástico PG-9	*Plastic plugo PG-9*	Bouchon Plastique	Tampa PG-9
4048006013	6	2	Portaescobillas	*Brushholder*	Porte Balais	Porta Escobinha
3913106010	7	1	Pitón Allen M6x10	*Allen Screw M6x10*	Tige Allen	Parafuso Allen M6x10
4048006012	8	2	Escobilla 12x6x16	*Brush 12x6x16*	Balai	Escobinha 12x6x16
4060620105	9	1	Rodamiento 6201 RS	*Bearing 6201 RS*	Roulement	Rodamento 6201 RS
4006000032	10	1	Circlip I-32	*Circlip I-32*	Circlip I-32	Circlip I-32
173752R012	11	1	Asa Superior	*Handle*	Anse Supérieure	Asa supeior
3912106045	12	4	Tornillo Allen M6x45	*Allen Screw M6x45*	Vis Allen M6x45	Parafuso Allen M6x45
4048000113	13	1	Interruptor	*Switch*	Interrupteur	Interruptor
3505235015	14	4	Tornillo Autorros. TP 3,5x15	*Screw TP 3,5x15*	Vis TP 3,5x15	Parafuso autorroscante TP3,5x15
4016800101	15	1	Brida	*Clamp*	Bride	Brida
1416800101	16	1	Cable Conexión	*Cable*	Cable Connexion	Cabo Eléctrico
173751R012	17	1	Asa Inferior	*Handle*	Anse Inférieure	Asa inferior
3505204030	18	3	Tornillo Autorros. TP 4x30	*Screw TP 4x30*	Vis TP 4x30	Parafuso autorroscante TP 4x30
3934200006	19	1	Tuerca Exagonal M6	*Hex. Nut M6*	Écrou Hexagonal M6	Porca Hex. M6
3913106015	20	1	Pitón Allen M6x15	*Allen Screw M6x15*	Tige Allen M6x15	Parafuso Allen M6x15
173755R012	21	1	Cuerpo Motor	*Motor Body*	Corps Motear	Carcaça Motor

2.2 Montaje Caja Reductora / *Reducer Box Assembly* / Montage Reducteur / *Montajem Caixa reductora*



Código *Code*	**Pos.**	**Cant.** *Qty.*	**Descripción**	***Description***	**Description**	**Descrição**
173750R012	1	1	Caja reductora	*Reducer case*	Roulement	Caixa reductora
100449R013	2	1	Eje	*Shaft*	Axe	Eixo
4060600002	3	2	Rodamiento 6000	*Bearing 6000*	Roulement 6000	Rodamento 6000
173685R014	4	1	Piñón	*Gear*	Pignon	Piñón
4022050510	5	1	Chaveta 5X5X10	*Key 5x5x10*	Clavette 5x5x10	Chaveta 5x5x10
173686R014	6	1	Corona	*Gear*	Couronne	Corona
4005060015	7	1	Anillo E-8	*O-ring*	Anneau	Anel
4075000002	8	1	Tuerca KM-2	*NUT KM-2*	Écrou KM-2	Porca KM-2
4058005010	9	2	Rodillo Cilíndrico Ø5x10	*Pin Ø5x10*	Rouleau Cylindrique 5x10	Rodillo Cilindrico 5x10
173754R012	10	1	Brida Motor	*Motor clamp*	Bride Motor	Brida Motor
4013000002	11	1	Arandela MB-2	*Washer MB-2*	Rondelle	Arandela MB-2
4060620202	12	1	Rodamiento 6202-ZZ	*Bearing 6202-ZZ*	Roulement 6202-ZZ	Rodamento 6202-ZZ
130379R014	13	1	Casquillo	*Gasket*	Frette	Casquillo
173684R014	14	1	Corona	*Gear*	Couronne	Corona
4060600305	15	2	Rodamiento 6003-2RS	*Bearing 6003-2RS*	Roulement *6003-2RS*	Rodamento6003-2RS
4007223004	16	1	Anillo Obturador G-22X30X4	*Retaining Ring G22x30x4*	Anneau d'étanchéité *G22x30x4*	Anel Obturador G-22X30X4
4022050515	17	1	Chaveta 5X5X15	*Key 5x5x15*	Clavette 5X5X15	Chaveta 5x5x15

2.1 Montaje Rozadora / *Wall Cutter Machine Assembly* / Montage Rainureuse / *Montajem do Motor*



2.3 Montaje Rozadora / *Wall Cutter Assembly* / Montage Rainureuse Montajem Roçadora

Código *Code*	**Pos.**	**Cant.** *Qty.*	**Descripción**	***Description***	**Description**	**Descrição**
173753R012	1	1	Cazoleta	*Protection*	Protection	Proteção
3505235020	2	4	Tornillo M-3.5X20	*Screw M-3,5x20*	Vis M-3.5X20	Parafuso M-3.5X20
173756R014	3	2	Empuñadura	*Handle*	Poignée	Empuñadura
3587200006	4	4	Tuerca Ciega M-6	*Nut M-6*	Écrou M-6	Porca ciega M-6
3127100006	5	4	Arandela grower Ø6	*Grower Washer Ø6*	Rondelle Ø6	Arandela Ø6
3912306020	6	4	Tornillo Allen M- 6X20 Inox	*Allen Screw M6x20*	Vis Allen M6x20	Parafuso M6X20
3912306030	7	4	Tornillo Allen M- 6X30 Inox	*Allen Screw M6x30*	Vis Allen M6x30	Parafuso M6x30
	8	1	Conjunto Motor	*Motor Assembly*	Ensemble Moteur	Motajem Motor
141622R013	9	1	Caja Reductora	*Reducer Case*	Boite Réductrice	Caixa Reductora
173759R013	10	1	Soporte Rodillos	*Bearing support*	Support Rouleaux	Suporte Rodamentos
3934200006	11	2	Arandela plana Ø6,5	*Washer Ø6,5*	Rondelle Ø6,5	Arandela Ø6,5
3933206015	12	2	Tornillo Exagonal M6x15	*Hex. Screw M6x15*	Vis Hexagonale M6x15	Parafuso M6x15
3985200008	13	4	Tuerca exagonal autoblocante M-8	*Hex. Nut M8*	Écrou Hexagonale M-8	Porca Hexagonal M-8
3125200008	14	4	Arandela Plana Ø8	*Washer Ø8*	Ronbelle Ø8	Arandela Ø8
4060620105	15	4	Rodamiento 6201 2RS	*Bearing 6201 2RS*	Roulement 6201 2RS	Rodamento 6201 2RS
141634R014	16	2	Rodillo	*Roller*	Rouleau	Rodillo
3125200012	17	4	Arandela Plana Ø12	*Washer Ø12*	Rondelle *Ø12*	Arandela *Ø12*
100462R014	18	2	Eje Rodillos	*Soller shaft*	Axe Rouleau	Eixo
4013009025	19	1	Arandela Aluminio 18x25x1,5	*Washer 18x25x1,5*	Rondelle en Aluminium 18x25x1,5	Arandela do Aluminio 18x25x1,5
4029108002	20	1	Fresa	*Cutter*	Fraise	Fresa

INDUSTRIAS TECHNOFLEX, S.A.

C/ Ctra. d'Ullastrell S/N
Apartado de correos, 43
E-08191 RUBÍ (Barcelona)-SPAIN

Tel. (+34) 93 588 53 37
Fax (+34) 93 697 37 54
e-mail: teflex@ficosa.com
Internet: http://www.technoflex.es

INDUSTRIAS TECHNOFLEX SA